**11. Ozua da lykkyy! – Счастья и удачи!**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся «обнаруживают» в окружающем этнокультурном пространстве различные предметы, назначение которых им не совсем понятно. Предметы оказываются различными карельскими оберегами, обеспечивающими защиту от болезней, порчи, сглаза и других неприятностей.

**Цель занятия**.

Получить представление о карельских традициях, связанных с использованием в различных ситуациях оберегов и т.п. Научиться использовать в речи на карельском языке адекватный ситуации речевой репертуар. Понимать обережную символику карельских вышивок, резьбы по дереву и др.

**Примерный речевой репертуар.**

Pie varavostu! – Будь осторожен!

Älä kaččelei! – Не оглядывайся!

Älä koske! – Не трогай!

Suaugo (voibigo)? – Можно?

Suau. – Можно.

Ei sua! – Нельзя!

Tädä ei sua luadie! – Этого нельзя делать!

Tämän suau luadie. – Это можно делать.

Se on ylen suuri riähky. – Это очень большой грех.

Lykkyy sinule! – Пусть тебе всегда сопутствует удача!

Anna lykky (oza) on ainos sinunke! – Пусть тебе всегда сопутствует удача!

Nikonzu älä kielasta. – Никогда не обманывай.

Piäliči omas ozas et harpua. – Своё счастье не перешагнешь.

**Аудирование.**

Рассказ преподавателя о языческих верованиях карелов, а также об обережной символике традиционных узоров и т.д.

**Чтение.**

Подписи к рисункам и фотографиям.

**Говорение (образцы монолога).**

Se on ylen suuri riähky. – Это очень большой грех.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Suaugo (voibigo)?

– Suau. / Ei sua.

*– Можно?*

*– Можно. / Нельзя.*

 2.

– Lykkyy sinule!

*– Пусть тебе всегда сопутствует удача!*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на карельском языке.

**Фонетика.**

Согласный z. Сочетания согласных и долгие согласные.

**Грамматика.**

Побудительное предложение: Älä koske! Вопросительное предложение: Suaugo (voibigo)? Императив глаголов, утвердительные и отрицательные формы 2л. ед.ч.: pie varavostu, älä kaččelei, älä koske.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| oza | [оза] | счастье, доля |
| ozakas | [озакас] | счастливый |
| ozatoi | [озатой] | несчастный |
| ozattomus, huono oza | [озаттомус, хуоно оза] | несчастье, беда |
| riähky | [рияхкю] | грех |
| lykky | [люккю] | удача |
| vardoičus | [вардойчус] | оберег |
| havvin hambahat | [хаввин хамбахат] | щучьи зубы |

**Культура и традиции.**

Обряды, ритуалы и магические действия «на обеспечение счастливой жизни у карелов». Использование различных оберегов. Щучьи зубы над входом в избу. Зверобой для защиты от болезней «с ветру» (безадресной порчи). Булавка, приколотая «ближе к телу» от сглаза. Ладанки с землей из подполья и золой из печи для отъезжающих членов семьи и новобранцев. Рукавицы и пояс как оберег жениха. Ладанка на шее у новорожденного ребенка, магические предметы внутри ладанки: ртуть, зуб щуки, кусочек кожи с вырезанной на ней пятиконечной звездой, цвет ржи. Стол, скатерть, домотканые холсты и половики – святые предметы-обереги в карельском доме. Развешивание вышитых и вытканных полотенец по дому во время праздников и свадеб. Вышитые на полотенцах «рисунки ели», «рисунки мужика» (стилизованные антропоморфные фигуры в поясном изображении с раскинутыми руками), ромбы с крючками, петухи, птицы-лоси, кони, звезды и меандры как мощное средство для предохранения от злых сил.

Способы обеспечения счастливой жизни в новом доме: выкуп земли у хозяев земли, на которой строился дом; засыпка ячменя под восточный угол дома; закладка под правый угол избы капельки ртути, вложенной в ствол пера глухаря, который затыкался зернышком ячменя (ячмень по-карельски ozru, счастье – oza, символическое значение созвучия); переселение в новый дом ночью или на рассвете, чтобы никто не видел, перенос в новый дом иконы, квашни, каравая хлеба с солью, петуха. Запреты: не начинать строительство дома в воскресенье, понедельник, а также в «несчастливые» дни недели – среду и пятницу («в среду Христа предали, а пятницу его распяли»). Суеверия, связанные с подпольем, в котором обитают домовой и его жена (ižändy, emändy), обращение к ним при вселении в новый дом: Ižändät, emändät, kaunehet kasat neidizet, kuldukudrit brihat priimikkiä, prisvoikkua, meidy elämäh. – Хозяева и хозяйки, девушек с красивыми косами, парней золотокудрых, примите, признайте, нас на житье. Кошка как воплощение домового, запрет пинать кошку, ругать ее грязными словами, задобривание кошки-домового парным молоком.

Запреты на совершение действий, отрицательно влияющих на здоровье человека или способных помешать его счастью. Календарные запреты: не говорить во время ужина в период Великого поста, не спать в Благовещение и в пасхальную ночь, не смеяться в Страстную пятницу так, чтобы зубы были видны, не грохотать на Егория (иначе грозы летом будут яростнее), не собирать ягоды до Маковея (14.08), не брать репу до Ивана репного (11.09), не трогать лес до Иванова дня (не заготавливать в лесу веники, не резать ножом листву для скота), не трогать землю после Покрова, не трогать землю, воду и лес в Зимние Святки и т.д.

Бытовые запреты: не спать на правом боку, не снимать с тела пояс и крестик, не оставлять пряжу на прялке на ночь, не рубить рябину во дворе, не наступать на порог, не оставлять ковш в кадке с водой на ночь, не оставлять на ночь пустым умывальник, не подметать и не выносить мусор на улицу вечером, не проходить под решетом, не печь из непросеянной муки, не давать ничего никому из дома после заката, не есть левой рукой, не оставлять стол не вытертым, не снимать сарафан через низ (только через голову), не оставлять волосы замужней женщины открытыми, не есть конины, медвежатины, зайчатины, мяса совсем молодого теленка или мяса лебедя, свиного мяса, сала, кур и петухов и т.д.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Карелы-ливвики», а также Интернет-сайт поддержки курса. Провести мастер-класс по изготовлению «карельского оберега».

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся изготавливают «карельский оберег» и рассказывают о его назначении.